

「식품의 품질 및 안전에 관한 법률」

- 국가·지역: 우즈베키스탄
- 법률번호: 제483-I호
- 제정일: 1997년 8월 30일
- 개정일: 2024년 1월 18일

원문	번역문
Статья 1. Цель настоящего Закона Настоящий Закон определяет правовые основы обеспечения населения качественной и безопасной пищевой продукцией. Требования настоящего Закона распространяются также на парфюмерные, косметические товары и табачные изделия. Статья 2. Основные понятия В настоящем законе применяются следующие основные понятия: безопасность пищевой продукции — соответствие пищевой продукции санитарным, ветеринарным, ветеринарно — санитарным, фитосанитарным правилам и нормам; биологически активные добавки к пище — концентраты природных или идентичные природным биологически активные вещества, полученные при переработке продовольственного сырья или искусственным способом и предназначенные для непосредственного приема с пищей или введения в состав пищевых продуктов; санитарно — эпидемиологическое заключение — документ, удостоверяющий соответствие пищевой продукции и оборудования,	제1조 이 법의 목적 이 법은 국민에게 품질이 우수하고 안전한 식품을 제공하기 위한 법적 기반을 규정한다. 이 법의 요구사항은 향수제품 및 화장품과 담배 제품에도 적용된다. 제2조 기본 정의 이 법에서 사용하는 용어의 뜻은 다음과 같다. 식품 안전이란 식품이 위생, 수의학, 수의위생 및 식물검역 관련 규칙과 기준에 부합하는 상태를 말한다. 식이보충제란 식품 원료를 가공하거나 인공적으로 제조하여 얻은 천연 또는 천연과 동일한 생물학적 활성 물질의 농축물로서, 직접 섭취하거나 식품에 첨가하기 위하여 사용되는 것을 말한다. 위생·방역 적합성 확인서란 식품 및 그 제조·사용에 사용되는 설비가 위생 규칙, 기준 및 위생 규범에 적합함을 증명하는 문서를 말한다.

предназначенного для ее изготовления и использования, санитарным правилам, нормам и гигиеническим нормативам; идентификация пищевых продуктов и продовольственного сырья — установление соответствия пищевых продуктов и продовольственного сырья отличительным характеристикам, определенным нормативной и (или) технической документацией для продукции конкретного вида и наименования; качество пищевой продукции — совокупность характеристик, которые обуславливают потребительские свойства пищевой продукции и обеспечивают ее безопасность для жизни и здоровья людей; обращение пищевой продукции — деятельность, связанная с производством, заготовкой, закупкой, переработкой, поставкой, хранением, транспортировкой и реализацией пищевой продукции; пищевая продукция — продовольственное сырье (в том числе этиловый спирт), пищевые продукты (в том числе алкогольные напитки) и их ингредиенты, вещества, материалы, включая вспомогательные и упаковочные, и изделия из них, контактирующие с продовольственным сырьем и пищевыми продуктами; пищевые добавки — природные или синтезированные вещества, соединения, преднамеренно вводимые в пищевые продукты с целью придания им заданных свойств и (или) их сохранения; пищевые продукты — продукты, произведенные из продовольственного сырья и используемые в пищу в натуральном или переработанном виде; продукты детского питания — специализированные пищевые продукты, отвечающие	식품 및 식품 원료의 식별이란 특정 종류 및 명칭의 제품에 대해 규범 문서 및(또는) 기술 문서에 규정된 고유한 특성에 식품 및 식품 원료가 부합하는지를 확인하는 것을 말한다. 식품 품질이란 식품의 소비자적 특성을 결정하고 인체의 생명과 건강에 대한 안전성을 보장하는 특성의 총체를 말한다. 식품의 유통이란 식품의 생산, 조달, 구매, 가공, 공급, 저장, 운송 및 판매와 관련된 활동을 말한다. 식품이란 식품 원료(에틸알코올 포함), 식품(주류 포함) 및 그 성분, 보조재 및 포장재를 포함한 물질·재료와 이로부터 제조되어 식품 원료 및 식품과 접촉하는 제품을 말한다. 식품첨가물이란 식품에 특정한 성질을 부여하거나 이를 유지하기 위하여 의도적으로 첨가되는 천연 또는 합성 물질이나 화합물을 말한다. 식품이란 식품 원료에서 생산되어 자연 상태 또는 가공된 형태로 섭취되는 제품을 말한다. 영유아용 식품이란 3세 이하 영유아의 생리적 특성에 부합하도록 제조된 특수용도 식품을 말한다.
---	---

физиологическим особенностям детского организма (до трех лет); продовольственное сырье — объекты растительного, животного, микробиологического, а также минерального происхождения, вода, используемая для производства пищевых продуктов; реализация пищевой продукции — продажа, поставка и другие формы передачи пищевой продукции на определенных условиях; срок годности (срок использования) пищевой продукции — период времени, в течение которого пищевая продукция пригодна к использованию при соблюдении требований норм и правил безопасности при ее хранении, транспортировке, реализации и по истечении которого она может представлять опасность для жизни и здоровья людей; токсиколого-гигиеническая экспертиза — комплекс лабораторных исследований пищевой продукции, предназначенных для сопоставления с существующими нормами и правилами; упаковочные, вспомогательные материалы и изделия из них — средства, применяемые с целью защиты пищевой продукции от внешних воздействий в процессе обращения; фальсификация пищевой продукции — умышленное изменение свойств и характеристик продовольственного сырья и пищевых продуктов или их подмена. энергетические напитки — напитки, содержащие кофеин в количестве, превышающем 150 мг/л, и (или) другие компоненты, в количестве достаточном для оказания тонизирующего эффекта на организм человека. Статья 3. Законодательство о качестве и безопасности пищевой продукции Законодательство о качестве и	식품 원료란 식품 제조에 사용되는 식물성, 동물성, 미생물성 및 광물성 기원의 물질과 물을 말한다. 식품의 판매란 일정한 조건에 따라 식품을 판매, 공급하거나 그 밖의 방식으로 이전하는 행위를 말한다. 식품의 유통기한(사용기한)이란 보관, 운송 및 판매 시 안전 기준과 규정을 준수하는 조건에서 식품이 사용에 적합한 기간으로서, 해당 기간이 경과한 이후에는 인체의 생명과 건강에 위험을 초래할 수 있는 기간을 말한다. 독성·위생학적 검사란 식품을 기존의 기준 및 규정과 비교·평가하기 위하여 수행되는 일련의 실험실 검사를 말한다. 포장재 및 보조재료와 그 제품이란 유통 과정에서 외부 영향으로부터 식품을 보호하기 위하여 사용되는 수단을 말한다. 식품의 위조란 식품 원료 및 식품의 성질과 특성을 고의로 변경하거나 이를 대체하는 행위를 말한다. 에너지 음료란 카페인을 리터당 150mg을 초과하여 함유하거나, 인체에 각성 효과를 줄 수 있는 그 밖의 성분을 충분한 양으로 함유한 음료를 말한다. 제3조 식품의 품질 및 안전 관련 법령 식품의 품질 및 안전 관련 법령은 이
--	--

безопасности пищевой продукции состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства Республики Узбекистан. Правовое регулирование качества и безопасности пищевой продукции в Республике Каракалпакстан осуществляется также и законодательством Республики Каракалпакстан.

Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем предусмотренные настоящим Законом, то применяются правила международного договора.

Статья 4. Государственное управление в области обеспечения качества и безопасности пищевой продукции

Государственное управление в области обеспечения качества и безопасности пищевой продукции осуществляется Службой санитарно-эпидемиологического благополучия и общественного здоровья Республики Узбекистан, Комитетом ветеринарии и развития животноводства при Министерстве сельского хозяйства Республики Узбекистан, Агентством по карантину и защите растений при Министерстве сельского хозяйства Республики Узбекистан, Узбекским агентством стандартизации, метрологии и сертификации и другими органами (далее — органы государственного надзора), определяемыми законодательством. Государственное управление в области обеспечения качества и безопасности пищевой продукции включает в себя:

государственное нормирование;
государственную регистрацию пищевой
продукции и оборудования,
предназначенного для ее изготовления и
использования в контакте с пищевыми
продуктами;
сертификацию пищевой продукции;
государственный надзор и контроль;
планирование мероприятий по

법과 그밖의 우즈베키스탄 공화국 법령으로 구성된다.

카라칼파크스탄 공화국에서의 식품의 품질 및 안전에 대한 법적 규율은 카라칼파크스탄 공화국의 법령에 의해서도 이루어진다.

우즈베키스탄 공화국이 비준한 조약에서 이 법과 다른 규정이 정해져 있는 경우에는 해당 조약의 규정이 적용된다.

제4조 식품의 품질 및 안전 보장 분야에 대한 국가 관리

식품의 품질 및 안전 보장 분야에 대한 국가 관리는 우즈베키스탄 공화국 위생·방역 및 공중보건청, 우즈베키스탄 공화국 농업부 산하 수의학 및 축산발전위원회, 우즈베키스탄 공화국 농업부 산하 식물검역 및 보호청, 우즈베키스탄 표준화·계량·인증청 및 법령에 따라 정하여지는 그 밖의 기관(이하 '국가감독기관'이라 한다)에 의하여 수행된다.

식품의 품질 및 안전 보장 분야에 대한 국가 관리는 다음 각 호의 사항을 포함한다.

국가 기준 설정

식품과 접촉하여 사용되거나 식품의
제조를 위하여 사용되는 설비 및 식
품에 대한 국가등록

식품 인증

국가 감독 및 관리

식품의 품질 및 안전 보장을 위한

обеспечению качества и безопасности пищевой продукции. Статья 5. Государственное нормирование в области обеспечения качества и безопасности пищевой продукции Государственное нормирование в области обеспечения качества и безопасности пищевой продукции осуществляется путем установления технических регламентов, санитарных, ветеринарных, ветеринарно-санитарных правил и норм, фитосанитарных норм, правил и гигиенических нормативов, национальных стандартов, технических условий (далее — нормы и правила), содержащих требования к качеству и безопасности пищевой продукции, условиям ее производства, заготовки, закупки, переработки, поставки, хранения, транспортировки и реализации. Нормы и правила по качеству и безопасности пищевой продукции утверждаются государственными органами в порядке, установленном законодательством, и обязательны для юридических и физических лиц, действующих в сфере обращения пищевой продукции. Статья 6. Государственная регистрация пищевой продукции и оборудования, предназначенного для ее изготовления и использования в контакте с пищевыми продуктами Пищевая продукция, а также оборудование, предназначенное для ее изготовления и использования в контакте с пищевыми продуктами, могут производиться, ввозиться на территорию Республики Узбекистан, реализовываться и применяться после оценки их соответствия требованиям норм и правил по качеству и безопасности пищевой продукции и их государственной регистрации. Государственная регистрация производимых в Республике Узбекистан и	시책의 수립·계획 제5조 식품의 품질 및 안전 보장 분야에서 국가 기준 설정 식품의 품질 및 안전 보장 분야에서의 국가 기준 설정은 식품의 품질 및 안전, 그 생산, 수확, 조달, 가공, 공급, 보관, 운송 및 판매 조건에 대한 요구사항을 포함하는 기술 규정, 위생·수의·수의위생 규칙 및 기준, 식물위생 기준, 규칙 및 위생 기준, 국가표준, 기술조건(이하 '기준 및 규칙'이라 한다)을 제정함으로써 이루어진다. 식품의 품질 및 안전에 관한 기준 및 규칙은 법령에서 규정한 절차에 따라 국가기관이 승인하며, 식품 유통 분야에서 활동하는 법인 및 자연인에게 의무적으로 적용된다. 제6조 식품 및 식품의 제조·취급에 사용하는 장비에 대한 국가 등록 식품과 식품의제조·취급에 사용하는 장비는 식품의 품질 및 안전에 관한 기준과 규칙에 대한 적합성 평가와 국가등록을 거친 후에 우즈베키스탄 공화국 영토에서 제조, 수입, 판매 및 사용이 가능하다. 우즈베키스탄 공화국 내에서 제조되거나 수입되어 유통되는 식품과 장비의
---	--

ввозимых пищевой продукции и оборудования, допущенных к обращению на территории Республики Узбекистан, осуществляется органами государственного санитарного надзора при выдаче санитарно-эпидемиологического заключения. Не допускается:

государственная регистрация различных видов пищевой продукции под одинаковым названием;
многократная регистрация одного и того же вида пищевой продукции под одним или различными названиями;
регистрация пищевых продуктов, пищевых, кормовых и биологически активных добавок к пище, содержащих наркотические вещества.

Статья 7. Сертификация пищевой продукции, технологий, оборудования, изделий и средств, предназначенных для ее производства, хранения, транспортировки и торговли

Пищевая продукция, технологии, оборудование, изделия и средства, предназначенные для ее производства, хранения, транспортировки и торговли, подлежат сертификации в целях подтверждения их соответствия нормам и правилам.

Перечень продукции, подлежащей обязательной сертификации и порядок проведения сертификации определяются в соответствии с законодательством.

Статья 8. Надзор и контроль за качеством и безопасностью пищевой продукции

Надзор и контроль за качеством и безопасностью пищевой продукции осуществляется органами государственного надзора, указанными в статье 4 настоящего Закона, в пределах их компетенции.

Юридические и физические лица, осуществляющие производство, заготовку, закупку, переработку, поставку, хранение,

국가 등록은 국가 위생 감독 기관이 위생·방역 적합성 확인서를 발급함으로써 이루어진다.

다음 각 호의 사항은 허용되지 아니한다.

동일한 명칭으로 서로 다른 유형의 식품에 대한 국가등록

동일한 유형의 식품을 동일하거나 서로 다른 명칭으로 반복하여 국가등록

마약성 물질을 함유한 식품, 사료 및 식품용 생물학적 활성첨가물의 등록

제7조 식품 생산·보관·운송·유통을 위한 식품, 기술, 설비, 기기 및 수단의 인증

식품의 생산, 보관, 운송 및 유통을 위하여 사용되는 식품, 기술, 설비, 기기 및 수단은 기준 및 규칙에 대한 적합성을 확인하기 위하여 인증을 받아야 한다.

의무 인증 대상 제품의 목록 및 인증 절차는 법령에 따라 정한다.

제8조 식품의 품질 및 안전에 대한 관리 및 감독

식품의 품질 및 안전에 대한 관리 및 감독은 제4조에서 규정한 국가감독기관이 그 권한 범위 내에서 수행한다.

식품의 생산, 조달, 구매, 가공, 공급, 저장, 운송 및 판매를 수행하는 법인 및 자연인은 설정된 기준 및 규칙의

транспортировку и реализацию пищевой продукции, обеспечивают производственный контроль за соблюдением установленных норм и правил. Порядок проведения производственного контроля определяется в соответствии с требованиями норм и правил по качеству и безопасности пищевой продукции, нормативной и технологической документации с учетом особенностей и условий выполняемых ими работ и услуг и согласовывается с соответствующими органами государственного надзора.

Юридические и физические лица, осуществляющие производственный контроль, обязаны приостановить проведение работ и оказание услуг при выявлении нарушений требований норм и правил до устранения обнаруженных нарушений.

Граждане Республики Узбекистан, органы самоуправления граждан, негосударственные некоммерческие организации и средства массовой информации вправе осуществлять общественный контроль за выполнением норм и правил по обеспечению качества и безопасности пищевой продукции.

Статья 9. Планирование мероприятий по обеспечению качества и безопасности пищевой продукции

При разработке республиканских и региональных целевых программ развития производства пищевой продукции, торговли продовольственными товарами, системы общественного питания должны предусматриваться мероприятия по обеспечению качества и безопасности пищевой продукции.

Статья 10. Разработка и производство новой пищевой продукции

Юридические и физические лица при разработке и производстве новой пищевой продукции либо ее усовершенствовании, а также при разработке технологии

준수에 대한 생산 관리를 수행하여야 한다. 생산 관리의 수행 절차는 식품의 품질 및 안전에 관한 기준 및 규칙, 규범적 및 기술적 문서의 요구사항에 따라 해당 법인 및 자연인이 수행하는 용역 및 서비스의 특성과 조건을 고려하여 정하여지며, 해당 국가감독기관과 협의하여야 한다.

생산 관리를 수행하는 법인 및 자연인은 기준 및 규칙의 요구사항 위반이 발견된 경우, 해당 위반이 시정될 때까지 용역 수행 및 서비스 제공을 중지하여야 한다.

우즈베키스탄 공화국 시민, 주민자치기관, 민간비영리단체 및 언론매체는 식품의 품질 및 안전 확보를 위한 기준 및 규칙의 준수 여부에 대하여 공공 감시를 수행할 권리를 가진다.

제9조 식품의 품질 및 안전 보장을 위한 시책의 수립·계획

식품 생산의 개발, 식료품 유통 및 공급시스템에 관한 국가 및 지역 단위의 목표 프로그램을 수립할 때에는 식품의 품질 및 안전 보장을 위한 시책을 포함하여야 한다.

제10조 새로운 식품의 개발 및 생산

법인 및 자연인은 새로운 식품을 개발 및 생산하거나 기존 식품을 개선하거나 식품 생산기술을 개발하는 경우 식품의 안전, 유통기한, 품질 지표 및 식

производства обязаны обосновать безопасность, срок годности, показатели качества и методы контроля пищевой продукции. Показатели качества пищевой продукции, требования по ее безопасности являются обязательными и включаются в нормативную документацию на данную продукцию. Срок годности устанавливается для пищевой продукции, качество и безопасность которой по истечении определенного срока может изменяться и представлять опасность для жизни и здоровья людей. Производство новой пищевой продукции, внедрение новых технологических процессов, оборудования допускается после их токсиколого-гигиенической экспертизы, а продовольственного сырья животного происхождения — после ветеринарной и ветеринарно-санитарной экспертизы, проводимой государственной ветеринарной службой, и (или) получения санитарно-эпидемиологического заключения органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, ветеринарного заключения государственной ветеринарной службы о соответствии продукции установленным правилам и нормам и внесения пищевой продукции в государственный реестр пищевой продукции. Статья 11. Производство пищевой продукции Производство пищевой продукции осуществляется юридическими и физическими лицами в соответствии с требованиями норм и правил. В производстве пищевой продукции допускается использование продовольственного сырья, пищевых добавок, упаковочных и вспомогательных материалов и изделий из них, оборудования, зарегистрированных в	품에 대한 관리·검사 방법에 대한 근거를 마련하여야 한다. 식품의 품질 지표 및 안전에 대한 요구사항은 의무적이며, 해당 식품의 규범 문서에 포함되어야 한다. 유통기한은 일정 기간 경과 후 품질과 안전이 변하여 사람의 생명과 건강에 위험을 초래할 수 있는 식품에 대해 설정된다. 새로운 식품의 생산 및 새로운 생산기술 공정과 설비의 도입은 독성·위생 검사를 받은 후에만 허용된다. 또한 동물성 식품원료의 경우에는 국가수의기관이 실시하는 수의학 및 수의위생 검사를 받고, 국가위생감독기관이 발급하는 위생·역학 결론서 및 국가수의기관이 발급하는 해당 제품의 기준 및 규칙 적합성에 관한 수의학 결론서를 취득하고, 해당 식품을 국가식품등록부에 등록한 후에만 생산 또는 도입할 수 있다. 제11조 식품의 생산 법인 및 자연인은 기준과 규칙의 요구사항을 준수하여 식품을 생산한다. 식품의 생산에는 규정된 절차에 따라 등록된 식품 원료, 식품첨가물, 포장재 및 보조재료와 그 기기 및 설비를 사용할 수 있다.
---	--

установленном порядке. Запрещается применение пищевых, кормовых и биологически активных добавок, содержащих наркотические вещества. Качество выпускаемой пищевой продукции должно соответствовать требованиям установленных норм и правил, а продукции, предусмотренной в части второй статьи 7 настоящего Закона, также подтверждаться сертификатом. При производстве продовольственного сырья животного происхождения применение ветеринарных лекарственных средств и кормовых добавок допускается после их государственной регистрации в установленном порядке. При производстве продовольственного сырья растительного происхождения применение ядохимикатов и минеральных удобрений допускается после их токсиколого-гигиенической экспертизы. Статья 12. Расфасовка, упаковка и маркировка пищевых продуктов Юридические и физические лица, производящие пищевые продукты, обязаны выпускать их в расфасованном, упакованном виде (обеспечивающем сохранение качества и пищевую ценность на всех этапах обращения) и маркированной в соответствии с законодательством. Расфасованные и упакованные пищевые продукты, биологически активные добавки к пище, пищевые добавки должны иметь этикетки (листки-вкладыши), где указываются: - наименование пищевого продукта; - предназначение пищевого продукта (для специализированных продуктов детского и диетического питания); - наименование изготовителя; - товарный знак (для организаций, его имеющих); - наименования входящих в пищевой	마약성 물질을 포함한 식품, 사료, 생물학적 활성 식품 첨가물의 사용은 금지된다. 생산되는 식품의 품질은 규정된 기준과 규칙의 요구사항을 충족하여야 하며, 제7조 제2항에 해당하는 제품은 인증서로 품질을 확인하여야 한다. 동물성 식품원료를 생산하는 경우, 동물용 의약품 및 사료첨가물은 규정된 절차에 따라 국가등록을 마친 후에만 사용할 수 있다. 식물성 식품원료를 생산하는 경우, 농약 및 화학약품과 광물질 비료의 사용은 독성·위생학적 검사를 거친 후에만 허용된다. 제12조 식품의 소분, 포장 및 표시 식품을 생산하는 법인 및 자연인은 (모든 유통 단계에서 품질과 영양가를 유지할 수 있는) 소분·포장 형태로 제품을 생산하고, 법령에 따라 표기하여야 한다. 소분·포장된 식품, 생물학적 활성 식품첨가물, 식품 첨가물에는 라벨(삽입지)을 부착하여 다음 각 호의 사항을 명시하여야 한다. - 식품 명칭 - 식품 용도(어린이용·식이용 전문 제품 포함) - 제조사 명칭 - 상표(해당 사업자가 보유한 경우) - 식품 구성 성분 명칭, 식품 첨가물
---	--

продукт ингредиентов, включая пищевые добавки; пищевая ценность, сортность; условия хранения; дата изготовления, срок годности; способ приготовления (для полуфабрикатов и специализированных продуктов детского и диетического питания); масса; способ использования (для биологически активных добавок, пищевых добавок, специализированных продуктов детского и диетического питания); знак соответствия (для предприятий, имеющих лицензию на право маркирования продукции знаком соответствия); номера нормативной или технической документации. Статья 13. Хранение и транспортировка пищевых продуктов Юридические и физические лица, осуществляющие хранение и транспортировку пищевых продуктов, обязаны соблюдать нормы и правила, обеспечивать сохранность качества и безопасность пищевых продуктов. Статья 14. Реализация пищевой продукции Реализация пищевой продукции, подлежащей обязательной сертификации, осуществляется юридическими и физическими лицами при наличии сертификата соответствия или знака соответствия, подтверждающего качество и безопасность пищевой продукции. Продажа пищевой продукции в розницу производится в соответствии с правилами, утвержденными Кабинетом Министров Республики Узбекистан. Торговля пищевой продукцией допускается в местах, отведенных для этих целей органами государственной власти на местах. Не допускается реализация пищевой	포함 영양 성분, 등급 보관 조건 제조일자 및 유통기한 조리 방법(반조리식품 및 어린이용·식이용 전문 제품에 한함) 중량 사용 방법(생물학적 활성 첨가물, 식품 첨가물, 어린이용·식이용 전문 제품에 한함) 적합성 표시(적합성 표시 사용 허가를 받은 기업에 한함) 기준 또는 기술 문서 번호 제13조 식품의 보관 및 운송 식품의 보관 및 운송을 수행하는 법인 및 자연인은 기준 및 규칙을 준수하여야 하며, 식품의 품질 유지와 안전을 보장하여야 한다. 제14조 식품의 판매 의무 인증 대상 식품의 판매는 법인 및 자연인이 품질과 안전을 확인하는 적합성 인증서 또는 적합성 표시를 보유한 경우에만 의무 인증 대상 식품의 판매할 수 있다. 식품의 소매 판매는 우즈베키스탄 공화국 내각이 승인한 규칙에 따라 수행되어야 한다. 식품 판매는 지방정부기관이 지정한 장소에서만 허용된다. 다음 각 호에 해당하는 경우에는 식품
--	--



продукции в случаях:

несоответствия качества продукции требованиям установленных норм и правил, а для продукции, подлежащей обязательной сертификации — отсутствия сертификатов соответствия; отсутствия надлежащих условий хранения и реализации; истечения срока годности; фальсификации продукции; невозможности ее идентификации.

Не допускается реализация энергетических напитков лицам, не достигшим восемнадцатилетнего возраста.

Статья 15. Ввоз на территорию Республики Узбекистан пищевой продукции

Пищевая продукция, ввозимая на территорию Республики Узбекистан, должна соответствовать требованиям норм и правил, указанных в настоящем Законе. Поставщиком ввозимой пищевой продукции для ее государственной регистрации представляются документы изготовителя и специально уполномоченного органа страны — экспортера, подтверждающие безопасность этой продукции, а при необходимости проведения соответствующей экспертизы — образцы пищевой продукции.

Ввозимая пищевая продукция, технологии и оборудование подлежат обязательной сертификации в соответствии с законодательством.

Соответствие качества и безопасности ввозимой в Республику Узбекистан пищевой продукции нормам и правилам определяется органами государственного надзора совместно с таможенными органами в установленном порядке.

Статья 16. Изъятие пищевой продукции

Пищевая продукция, представляющая опасность для жизни и здоровья людей, подлежит изъятию по решению соответствующих органов государственного надзора в порядке,

판매가 금지된다:

제품 품질이 규정된 기준과 규칙의 요구사항에 부합하지 아니하거나, 의무 인증 대상 제품의 경우 적합성 인증서가 없는 경우

적절한 보관 및 판매 조건이 갖추지지 아니한 경우

유통기한이 경과한 경우

제품이 위조된 경우

제품을 식별할 수 없는 경우

에너지 음료는 만 18세 미만의 자에게 판매하여서는 아니 된다.

제15조 우즈베키스탄 공화국 영토로의 식품 수입

우즈베키스탄 공화국으로 수입되는 식품은 이 법률에 규정된 기준과 규칙의 요구사항을 충족하여야 한다.

수입되는 식품의 국가등록을 위하여 공급자는 제조자의 서류 및 수출국의 특별권한기관이 발급한 해당 식품의 안전성을 확인하는 서류를 제출하여야 하며, 필요한 경우 관련 검사를 실시하기 위하여 식품의 견본을 제출하여야 한다.

수입되는 식품, 기술 및 장비는 법령에 따라 의무적으로 인증을 받아야 한다.

우즈베키스탄 공화국으로 수입되는 식품의 품질 및 안전이 기준 및 규칙에 적합한지 여부는 규정된 절차에 따라 국가감독기관과 세관기관이 공동으로 결정한다.

제16조 식품의 회수

사람의 생명과 건강에 위험을 초래하는 식품은 법령에서 규정한 절차에 따라 관할 국가감독기관의 결정에 따라 회수한다.



установленном законодательством.
Статья 17. Использование и уничтожение пищевой продукции, не соответствующей правилам и нормам

Пищевая продукция с истекшим сроком годности, имеющая признаки недоброкачества, в случае невозможности ее идентификации и установления изготовителя, а также признанная органами государственного санитарного надзора и (или) государственной ветеринарной службы непригодной к использованию для пищевых целей по результатам санитарно-гигиенической экспертизы, лабораторных исследований и (или) ветеринарной, ветеринарно-санитарной экспертизы и сертификационных испытаний, снимается с производства и реализации, не подлежит использованию по целевому назначению и должна быть переработана или уничтожена.

Способы и условия переработки или уничтожения пищевой продукции согласовываются ее владельцем с соответствующими органами государственного надзора.

Использование (утилизация) или уничтожение пищевой продукции осуществляется ее владельцем или организациями, которым владелец передает выполнение этих работ по договору, в присутствии комиссии, в состав которой входят представители органов государственной власти на местах, органов государственного надзора, налоговых органов и общественности.

Пищевая продукция до ее использования на корм животным или уничтожения подлежит хранению в отдельном помещении (резервуаре), на особом учете, с точным указанием ее количества, способов и условий использования (утилизации) или уничтожения.

Ответственность за сохранность такой

제17조 기준 및 규칙에 부적합한 식품의 사용 및 폐기

유통기한이 경과한 식품, 품질이 불량한 징후가 있는 식품, 식별 불가 또는 제조자를 확인할 수 없는 식품, 국가 위생 감독 기관 및(또는) 국가 수의 서비스가 위생·위생학적 검토, 실험실 검사, 수의학·수의위생 검토 및 인증 시험 결과를 통해 식용에 부적합하다고 판정한 식품은 생산과 판매에서 제외되며, 원래 용도로 사용될 수 없고 재가공하거나 폐기해야 한다.

식품의 재가공 또는 폐기 방법과 조건은 식품소유자가 관할 국가감독기관과 협의하여 정한다.

식품의 사용(재활용) 또는 폐기는 해당 식품소유자 또는 소유자로부터 계약에 따라 해당 업무를 위탁받은 기관이 수행하며, 이 경우 지방국가기관, 국가감독기관, 세무기관 및 시민의 대표로 구성된 위원회의 입회하에 이루어져야 한다.

식품은 동물 사료로 사용되거나 폐기되기 전까지 별도의 장소(저장고)에서 보관되어야 하며, 특별 관리하에 정확한 수량, 사용(재활용) 또는 폐기 방법과 조건을 기록해야 한다. 이러한 식품의 보관 책임은 식품소유자에게 있다.



продукции несет ее владелец.
Расходы, связанные с экспертизой, определением способов и условий уничтожения, переработкой, хранением, транспортировкой и уничтожением пищевой продукции, возмещается ее владельцем.
Владелец пищевой продукции представляет в органы государственного санитарного надзора и (или) государственной ветеринарной службы акт о ее использовании или уничтожении.

Статья 18. Ответственность за нарушение законодательства о качестве и безопасности пищевой продукции

Лица, виновные в нарушении законодательства о качестве и безопасности пищевой продукции, несут ответственность в установленном порядке.

Президент Республики Узбекистан
И. КАРИМОВ

г. Ташкент,
30 августа 1997 г.,
№ 483-I

(Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 1997 г., №9, ст. 239; 2003 г., №5, ст. 67; Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2006 г., №14, ст. 113; 2016 г., № 52, ст. 597; 2017 г., № 16, ст. 265, Национальная база данных законодательства, 10.01.2018 г., № 03/18/459/0536; 10.01.2019 г., № 03/19/514/2450, 30.08.2019 г., № 03/19/559/3670, 13.11.2019 г., № 03/19/583/4016; 27.04.2021 г., № 03/21/685/0373; 25.05.2022 г., № 03/22/771/0448; 04.11.2022 г., № 03/22/800/0990; 18.01.2024 г., № 03/24/898/0046)

식품의 감정, 폐기, 재가공, 보관, 운송, 폐기 방법 및 조건 결정과 관련된 비용은 식품소유자가 부담한다.

식품소유자는 해당 식품의 활용(처리) 또는 폐기에 관한 확인서(조서)를 국가 위생감독기관 및(또는) 국가수의기관에 제출하여야 한다.

제18조 식품의 품질 및 안전 관련 법령 위반에 대한 책임

식품의 품질 및 안전 관련 법령을 위반한 자는 규정된 절차에 따라 책임을 진다.

우즈베키스탄 공화국 대통령
이슬람 카리모프

타슈켄트시
1997년 8월 30일
№ PP-483호

(우즈베키스탄 공화국 의회 공보, 1997년 제9호 제239조; 2003년 제5호 제67조; 우즈베키스탄 공화국 법령집, 2006년 제14호 제113조; 2016년 제52호 제597조; 2017년 제16호 제265조; 국가법령데이터베이스, 2018년 1월 10일 제03/18/459/0536호; 2019년 1월 10일 제03/19/514/2450호, 2019년 8월 30일 제03/19/559/3670호, 2019년 11월 13일 제03/19/583/4016호; 2021년 4월 27일 제03/21/685/0373호; 2022년 5월 25일 제03/22/771/0448호; 2022년 11월 4일 제03/22/800/0990호; 2024년 1월 18일 제03/24/898/0046호)